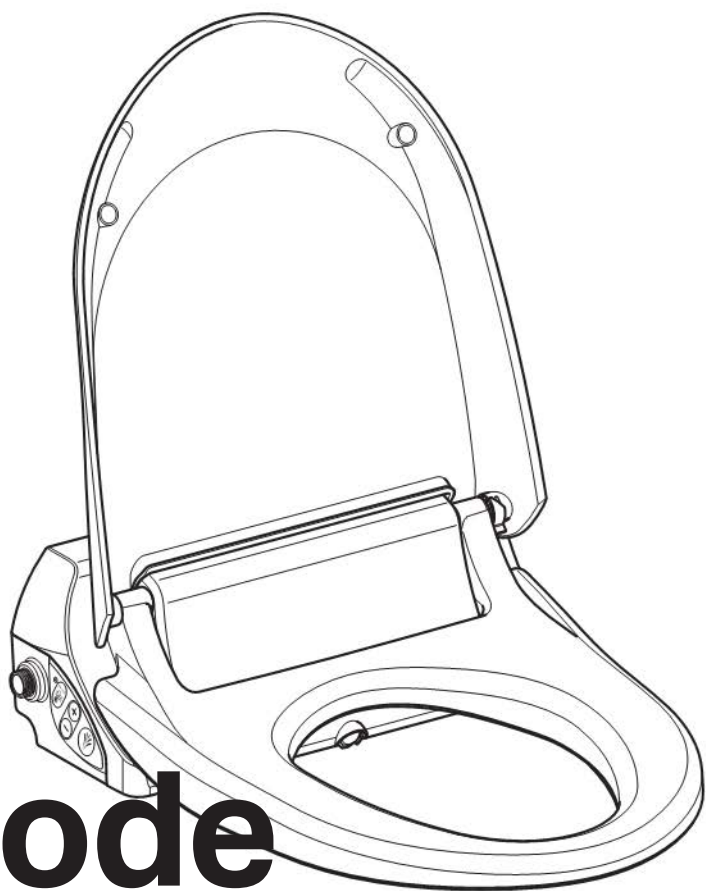


Geberit AquaClean 4000

■ GEBERIT



Mode d'emploi

Pour un bien-être sous sa forme la plus pure	4
Utilisation facile	4
Vous avez des questions à propos du Geberit AquaClean ?	4
Enregistrement de la carte de garantie	4
Environnement	4
Remarques importantes	5
Utilisation conforme	5
Déclaration de conformité	5
Pour votre sécurité	5
Fonctionnement	5
Explication des symboles	5
Commande Geberit AquaClean 4000	6
Aperçu des éléments de commande	6
Commande fixe	6
Commande fixe intégrée	7
Utiliser le Geberit AquaClean 4000	8
A noter	9
Cache de protection anti-éclaboussures	9
Abaissement automatique pour lunette d'abattant et abattant de WC	9
Entretien et nettoyage	10
Indications d'entretien	10
Éléments	10
Produits et outils de nettoyage autorisés	11
Produits et outils de nettoyage non autorisés	12
Conseils	13
Nettoyer la lunette, l'abattant et le boîtier du WC	13
Dépannage	14
Dérangements en fonctionnement	14
Nettoyer la buse de la douchette ou la remplacer	16
Nettoyer le filtre panier ou le remplacer	17
Remplacer l'amortisseur de compensation	18
Vidanger le chauffe-eau	19
Démonter et monter la lunette et l'abattant de WC	20
Caractéristiques techniques	23
Garantie client final	24

Pour un bien-être sous sa forme la plus pure

Le Geberit AquaClean 4000 est un abattant avec douchette qui sait d'où tirer sa source de fraîcheur et de propreté : l'eau. Un jet d'eau individuel nettoie votre intimité en douceur et de manière bienfaisante. Simple d'utilisation, il n'en est pas moins efficace. Vous pouvez vous sécher au choix avec du papier toilette ou une serviette.

Utilisation facile

Son utilisation est un jeu d'enfant. Il est très simple d'activer les touches situées sur le côté et facilement reconnaissables.

Vous avez des questions à propos du Geberit AquaClean ?

Nous sommes ravis de pouvoir répondre à vos questions.
Veuillez contacter SVP la société de distribution Geberit concernée.

Enregistrement de la carte de garantie

Profitez de l'opportunité d'enregistrer vos coordonnées en ligne afin que nous puissions vous assister au mieux :

- www.i-love-water.com

Environnement



En référence à la directive 2002/96/CE DEEE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les fabricants d'appareils électriques sont tenus de reprendre les appareils usagés et de les éliminer correctement.

Le symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets. Les appareils usagés doivent être directement retournés à Geberit pour être éliminés de manière appropriée.

Demander les adresses des centres de collecte auprès de la société de distribution Geberit concernée ou les consulter sur le site Internet www.geberit.com.

Remarques importantes

Utilisation conforme

Le Geberit AquaClean 4000 est un abattant avec douchette conçu pour nettoyer la partie anale. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Geberit ne sera pas tenu responsable des conséquences provoquées par une utilisation non conforme.

Déclaration de conformité

Demandez la déclaration de conformité auprès de la société de distribution Geberit compétente.

Pour votre sécurité

- En cas de constatation de détérioration du Geberit AquaClean, le couper immédiatement du réseau et contacter le service après-vente
- Si le câble d'alimentation secteur est endommagé, il doit être remplacé par une personne qualifiée
- Ne jamais ouvrir ou réparer le Geberit AquaClean soi-même. N'effectuer aucune modification ni installation complémentaire. Le Geberit AquaClean contient des pièces conductrices d'électricité. Un danger de mort existe après ouverture
- Les réparations doivent être exécutées seulement par des personnes qualifiées et autorisées, uniquement avec des pièces de rechange et des accessoires d'origine
- Raccorder le Geberit AquaClean uniquement à une tension secteur mise à la terre correspondant à celle indiquée sur la plaque signalétique. Vous trouverez d'autres caractéristiques techniques au point « Caractéristiques techniques »
- Débrancher la prise électrique pour le nettoyage et le vidage du chauffe-eau.

Fonctionnement

- Le Geberit AquaClean peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ne disposant pas d'une expérience ou de savoir suffisant, lorsque ceux-ci sont sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou que cette dernière leur ait donné les instructions permettant l'utilisation de l'appareil et qu'ils comprennent les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage ou les travaux d'entretien sans surveillance.
- La commande et la maintenance doivent être effectuées par l'exploitant ou l'utilisateur exactement comme décrit dans ce mode d'emploi
- Le Geberit AquaClean 4000 ne doit être alimenté qu'en eau potable

Explication des symboles



DANGER

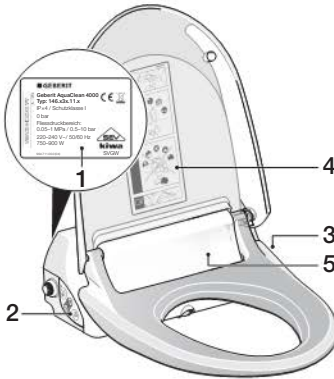
Signale une situation dangereuse potentielle pouvant entraîner la mort ou de graves blessures corporelles.



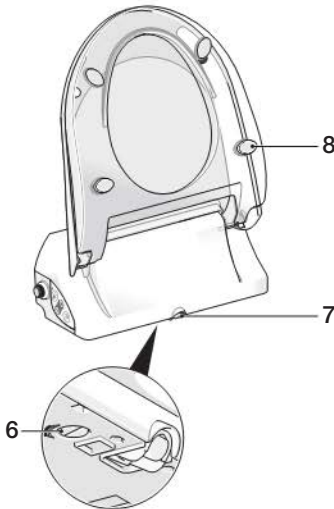
Signale une information importante.

Commande Geberit AquaClean 4000

Aperçu des éléments de commande

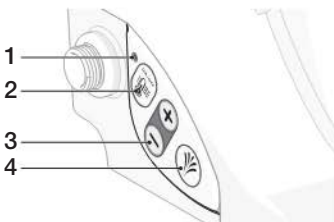


- 1 Plaque signalétique et numéro de série
- 2 Commande fixe
- 3 Câble d'alimentation secteur avec fiche
- 4 Indications de nettoyage pour le client final
- 5 Détection d'utilisateur



- 6 Vis de vidange du chauffe-eau
- 7 Bras de la douche
- 8 Amortisseur de compensation

Commande fixe



- 1 Témoin lumineux chauffe-eau
- 2 Fonctionnement chauffe-eau ON / OFF / mode économie d'énergie
- 3 Intensité du jet de la douche
- 4 Démarrage et arrêt de la douche

Commande fixe intégrée



Démarrer et arrêter la <Douchette>

Appuyer sur la touche : le bras de la douchette se met en position et lance le fonctionnement de la douchette. La douchette s'arrête automatiquement au bout de 20 s. Vous pouvez interrompre la douchette avant la fin en appuyant sur la touche <Douchette>.

Appuyer à nouveau sur la touche : la douchette s'arrête.



<Intensité du jet de la douchette>

L'intensité du jet de la douchette se règle en appuyant sur <+> ou <-> pendant le fonctionnement de la douchette. Cinq niveaux d'intensité sont disponibles pour le jet de la douchette.

La fonction mémoire mémorise la dernière intensité réglée pour le jet de la douchette.



<Fonctionnement chauffe-eau> ON / OFF / mode économie d'énergie

En appuyant sur la touche, le chauffe-eau est activé ou désactivé ou passe en mode économie d'énergie.

Témoin lumineux	Signification
Bleu	Le chauffage est allumé
Bleu clignotant	Commutation en mode économie d'énergie. En mode économie d'énergie (réglage d'usine), le chauffage s'allume seulement après activation de la détection d'utilisateur. La durée de préchauffage est de 2 à 3 minutes.
Eteint	Le chauffage est coupé ou le mode économie d'énergie est éteint et la détection d'utilisateur n'est pas activée.
Rouge clignotant	Message de dérangement (voir chapitre « Dépannage »)

Utiliser le Geberit AquaClean 4000

Principe de la douche :

- la buse de la douche est nettoyée automatiquement à l'eau claire avant et après chaque fonctionnement de la douche

Vous pouvez régler à votre guise l'intensité du jet d'eau.

Le jet de la douche refroidit lentement et progressivement pendant son fonctionnement.



Vous activez le rinçage des WC comme d'habitude en appuyant sur la touche de la chasse d'eau. Le Geberit AquaClean 4000 peut toujours être utilisé comme un WC normal.

- 1 Asseyez-vous sur le WC.
- 2 Appuyer sur la touche <Douchette>.



Résultat

La douche démarre et s'arrête après 20 s.

Vous pouvez interrompre la douche avant la fin en appuyant sur la touche <Douchette>.

A noter

Cache de protection anti-éclaboussures

Le cache de protection anti-éclaboussures peut être utilisé pour vérifier les fonctions du Geberit AquaClean 4000, sans que personne n'ait à s'asseoir sur le WC.



1 Cache de protection anti-éclaboussures

Abaissement automatique pour lunette d'abattant et abattant de WC



L'amortisseur abaisse la lunette et l'abattant de WC sans bruit et assure une fermeture lente.

L'ouverture se fait comme pour une lunette et un abattant de WC normal.



Ne pas appuyer à la main sur la lunette et l'abattant de WC. Cela détériore les amortisseurs.

Entretien et nettoyage

Le Geberit AquaClean 4000 est un produit haut de gamme et très facile à entretenir. La lunette et l'abattant du WC sont faciles à nettoyer et se laissent démonter si besoin est. La buse de la douchette est, elle aussi, facile à remplacer si elle est entartrée ou bouchée.



Des produits de nettoyage agressifs peuvent endommager la surface du matériau. Respectez par conséquent les indications d'entretien et de nettoyage qui suivent.

Indications d'entretien

Généralement, pour un entretien régulier, de l'eau, du liquide pour le nettoyage de la vaisselle doux et toléré par la peau et une éponge douce ou un chiffon doux suffisent. Prévenez l'entartrage.

Éléments

Afin de répondre aux besoins en matière de design et de fonctionnalité, le Geberit AquaClean 4000 se compose de différents éléments. Veuillez donc tenir compte des indications de nettoyage suivants, les dommages causés aux surfaces et aux matériaux résultant d'une utilisation inappropriée n'étant pas couverts par la garantie.



- 1 Lunette et abattant de WC
- 2 Bras de la douchette
- 3 Boîtier

Produits et outils de nettoyage autorisés

Produit de nettoyage



Le produit de nettoyage peut être légèrement acide, à base d'acide citrique par exemple



Le produit de nettoyage idéal doit pouvoir être dilué dans l'eau



Le produit de nettoyage doit être liquide



Le produit de nettoyage doit être toléré par la peau



Le produit de nettoyage peut être moussant

Outils de nettoyage



Éponge, éponge de tableau



Chiffon, peau de chamois



Brosse à WC

Produits et outils de nettoyage non autorisés

Produit de nettoyage



Le produit de nettoyage ne doit pas se présenter sous forme de poudre (poudre à récurer)



Le produit de nettoyage ne doit pas être corrosif comme un produit concentré pour déboucher les canalisations



Le produit de nettoyage ne doit pas être irritant pour les yeux et la peau



Le produit de nettoyage ne doit pas être un concentré à base de chlore



Le produit de nettoyage ne doit pas être abrasif comme le sable ou une crème à récurer

Outils de nettoyage



Éponge abrasive



Laine d'acier, détergent pour métal, éponge à récurer

Conseils

Problème	Remèdes
Utilisation de désinfectants	Appliquer du désinfectant sur un chiffon doux et essuyer. Vérifier la résistance des matériaux au désinfectant.
Buse de douche entartrée ou bouchée par des corps étrangers contenus dans l'eau	Pour le nettoyage, mettre la buse de la douche quelques heures dans un produit détartrant pour WC usuel.

Nettoyer la lunette, l'abattant et le boîtier du WC



Pour le nettoyage, n'utilisez ni éponge abrasive ni produit à récurer. Nous déconseillons également l'usage de produits de nettoyage à base de solvant ou d'acide, de produits détartrants, de vinaigres ménagers et de produits de nettoyage à base d'acide citrique. Ils attaquent la surface et peuvent la décolorer.

- 1 Essuyer les éléments avec un chiffon doux et du liquide pour le nettoyage de la vaisselle doux et toléré par la peau.
- 2 Sécher les éléments avec un chiffon doux.

Dépannage



DANGER

Danger de mort dû à une décharge électrique

- ▶ Ne jamais ouvrir et réparer l'appareil soi-même
- ▶ Ne jamais changer soi-même un câble d'alimentation endommagé
- ▶ Contacter le service après-vente

Dérangements en fonctionnement

Dérangement	Cause	Remèdes
L'appareil ne fonctionne pas	La prise électrique est débranchée de son socle	Enficher la prise électrique
	Le fusible est défectueux dans le répartiteur électrique	Remplacer le fusible dans le répartiteur électrique
	Le fusible est défectueux dans le câble d'alimentation secteur	Débrancher la prise électrique et contacter le service après-vente
	L'alimentation est interrompue	Faire vérifier l'alimentation par une personne qualifiée
La température de l'eau est trop basse	Le chauffage n'est pas allumé	Sur la commande fixe, positionner le <fonctionnement du chauffe-eau> sur ON
	Durée de préchauffage en mode économie d'énergie trop courte	Sur la commande fixe, positionner le <fonctionnement du chauffe-eau> sur ON
Le jet de la douche est trop faible ou il n'y a pas d'eau du tout	L'intensité du jet de la douche est trop faible	Augmenter l'intensité du jet
	Buse de la douche bouchée ou entartrée	Nettoyer la buse de la douche ou la remplacer
	Le filtre panier est bouché ou entartré	Nettoyer le filtre panier ou le remplacer
Le bras de la douche ne rentre pas	L'alimentation est interrompue	Rétablir l'alimentation électrique. Le bras de la douche rentre automatiquement
	L'abattant avec douche est défectueux	Désactiver l'abattant avec douche et contacter le service après-vente
L'abaissement automatique ne fonctionne pas	Système hydraulique défectueux	Contacter le service après-vente
De l'eau coule du trop-plein de sécurité à gauche à côté du bras de la douche		Débrancher la prise électrique, fermer le robinet équerre et contacter le service après-vente

Dérangement	Cause	Remèdes
La lunette d'abattant bouge	L'amortisseur de compensation manque	Monter un nouvel amortisseur de compensation
	Des amortisseurs de compensation standard sont montés	Remplacer les amortisseurs de compensation « standard » par des amortisseurs de compensation « réhaussés »"
Le témoin lumineux rouge clignote : une fois toutes les 2 s	La sonde de température est défectueuse	Contacter le service après-vente
Le témoin lumineux rouge clignote : deux fois toutes les 2 s	Le robinet équerre est fermé	Ouvrir le robinet équerre
	Le filtre panier est bouché ou entartré	Nettoyer le filtre panier ou le remplacer
Le témoin lumineux rouge clignote : trois fois toutes les 2 s	Le bras de la douchette est bloqué	Contrôler l'ouverture du bras de la douchette Contrôler la position de la buse, insérer correctement la buse Contacter le service après-vente
Le témoin lumineux rouge clignote : quatre fois tous les 2 s	La température de l'eau est supérieure à 45 °C. Le coupe-circuit thermique est déclenché	Contacter le service après-vente
Le témoin lumineux rouge clignote : cinq fois toutes les 2 s	La pompe à eau ne fonctionne plus correctement ou est défectueuse	Contacter le service après-vente

Nettoyer la buse de la douche ou la remplacer

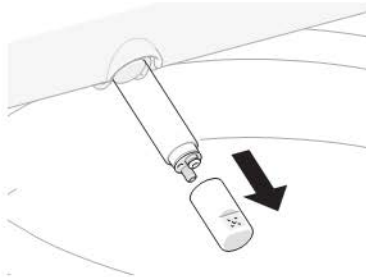
- 1 Relever la lunette et l'abattant de WC.
- 2 Appuyer en même temps sur les touches <+> et <-> ou sur les touches <+> et <Douchette>.



Résultat

Le bras de la douche sort sans éjecter d'eau.

- 3 Fixer le bras de la douche d'une main et retirer avec précaution la buse de la douche de l'autre.



- 4 Nettoyer la buse de la douche et la détartrer.
- 5 Appuyer en même temps sur les touches <+> et <-> ou sur les touches <+> et <Douchette>.

Résultat

Le bras de la douche revient à sa position initiale.

- 6 Nettoyer l'ouverture du bras de la douche.
- 7 Appuyer en même temps sur les touches <+> et <-> ou sur les touches <+> et <Douchette>.

Résultat

Le bras de la douche sort sans éjecter d'eau.

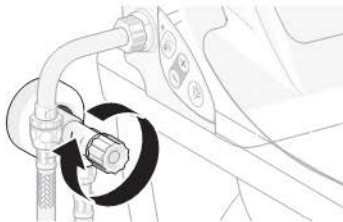
- 8 Placer la buse de la douche nettoyée ou la nouvelle buse sur le bras de la douche.
- 9 Appuyer en même temps sur les touches <+> et <-> ou sur les touches <+> et <Douchette>.

Résultat

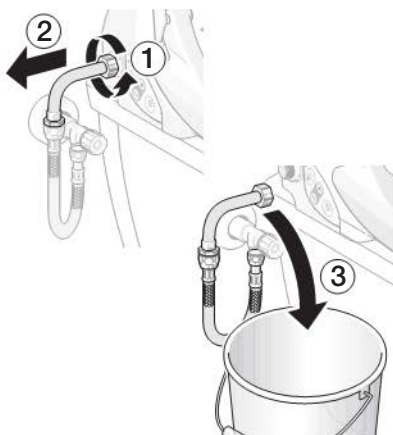
Le bras de la douche revient à sa position initiale.

Nettoyer le filtre panier ou le remplacer

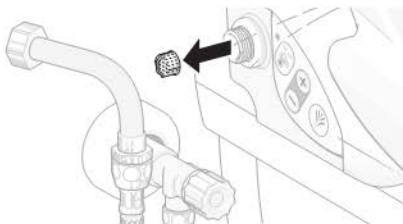
- 1 Fermer le robinet équerre.



- 2 Démontez le coude de raccordement et vidanger les eaux résiduelles dans un récipient.



- 3 Retirer le filtre panier.



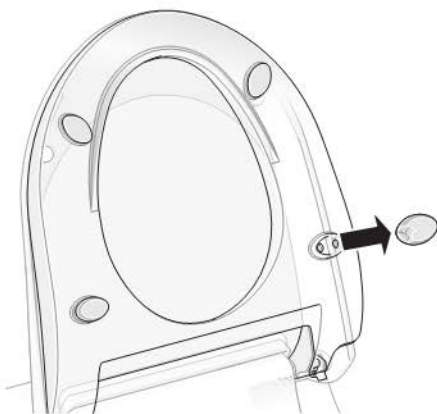
- 4 Nettoyer et détartrer le filtre panier.
- 5 Mettre en place le filtre panier nettoyé ou le nouveau filtre panier.
- 6 Visser le coude de raccordement.
- 7 Ouvrir le robinet équerre.

Remplacer l'amortisseur de compensation



Si les amortisseurs de compensation ne sont pas positionnés de manière uniforme sur la céramique des WC, le Geberit AquaClean 4000 peut être endommagé.

- 1 Relever la lunette et l'abattant de WC.
- 2 Retirer l'amortisseur de compensation endommagé.



- 3 Mettre le nouvel amortisseur de compensation en place.

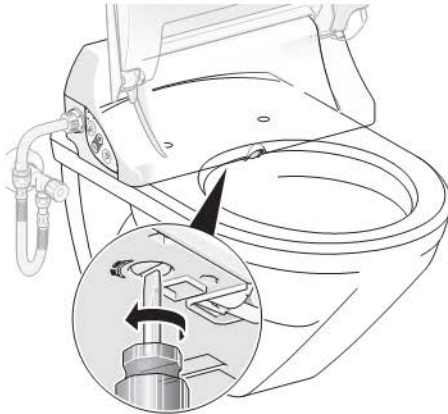


Vidanger le chauffe-eau

Si vous démontez le Geberit AquaClean 4000 (en cas de déménagement par ex.) ou s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée, nous vous conseillons de vider le chauffe-eau.

Dès que vous remettez le Geberit AquaClean 4000 en service, le chauffe-eau se remplit à nouveau automatiquement.

- 1 Fermer le robinet équerre.
- 2 Débrancher.
- 3 Dévisser la vis de vidange d'un quart de tour avec un tournevis court.



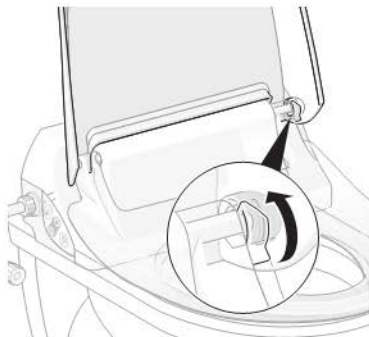
Résultat

L'eau du chauffe-eau s'écoule dans la céramique des WC.

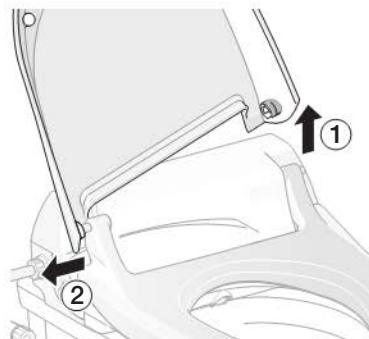
- 4 Visser la vis de vidange du chauffe-eau.

Démonter et monter la lunette et l'abattant de WC

- 1 Relever l'abattant de WC et tourner le blocage de l'abattant vers le haut.



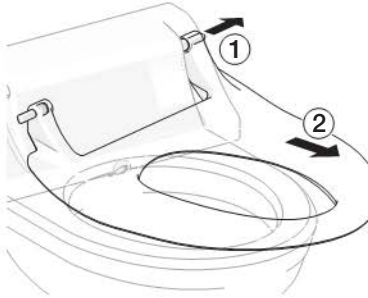
- 2 Soulever l'abattant de WC et sortir le goujon de la charnière droite.



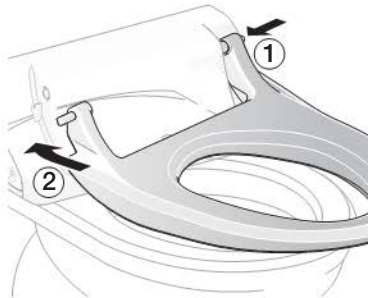
- 3 Sortir le goujon de la charnière gauche et tirer la lunette d'abattant vers l'avant.



- 4 Sortir et retirer la lunette d'abattant du goujon de la charnière droite.



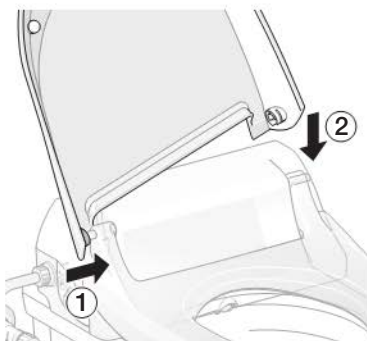
- 5 Pousser la lunette d'abattant nettoyée sur le goujon de la charnière droite.



- 6 Enfoncer le goujon de la charnière gauche et le faire enclencher en tournant.



- 7 Pousser l'abattant sur le goujon de la charnière gauche et le remettre en place du côté droit.



- 8 Rabattre le blocage de l'abattant et fermer l'abattant.

Caractéristiques techniques

Tension nominale	220–240 V c.a.
Fréquence du réseau	50 / 60 Hz
Puissance absorbée	750–900 W
Puissance absorbée en mode économie d'énergie / avec chauffage allumé	0,45 / 5,8 W
Mode de protection	IPX4
Classe de protection	I
Longueur du câble d'alimentation secteur	2 m
Débit de la douchette anale	0,9–1,5 l/min
Température de l'eau, réglage d'usine	37 °C
Température de stockage	–10 – +60 °C
Durée d'activation douchette, réglage d'usine	20 s
Nombre de niveaux de pression du jet de la douchette	5
Plage de pression d'alimentation	0,05–1 MPa 0,5–10 bars
Capacité du chauffe-eau	0,9 l
Poids net	4,1 kg
Poids brut	7,5 kg
Charge maximale lunette d'abattant / abattant de WC	150 kg
Température de service	10–40 °C

Modifications

Le présent mode d'emploi correspond à l'état technique de l'appareil lors de la mise à l'impression. Sous réserve de modifications dans le cadre de l'évolution du produit.

Garantie client final

La garantie destinée au client final ci-après vient en complément de la garantie légale en cas de défaut assurée par votre vendeur et ne s'y substitue pas.

La société Geberit compétente pour le lieu d'installation du produit Geberit AquaClean (« Produit ») prend en charge, pour le produit spécifié sur la carte de garantie avec le numéro de série, une garantie vis-à-vis de l'utilisateur final dont les termes sont les suivants :

1. Pendant 3 ans, à compter de la date d'installation du produit chez le client final (« durée de la garantie »), Geberit garantit que le produit ne présentera aucun défaut de matériau ni de production. La garantie couvre :
 - Dans les deux premières années de la durée de la garantie, Geberit fera effectuer les réparations ou le remplacement des pièces défectueuses gratuitement par un service après-vente mandaté par Geberit en cas de défaut de matériau ou de production.
 - Dans la troisième année de la durée de garantie, Geberit prendra en charge, en cas de défaut de matériau ou de production, la livraison gratuite en remplacement des pièces défectueuses au service après-vente agréé par Geberit et mandaté par le client final pour la réparation.

Toute autre réclamation de la part du client final vis-à-vis de Geberit est exclue de la présente garantie.

2. La garantie ne donne droit à des réclamations que si :
 - le produit a été installé et mis en service par une entreprise sanitaire ou l'un des services après-vente autorisés par Geberit,
 - aucune modification n'a été effectuée sur le produit, et aucune pièce n'a été enlevée, remplacée ou si aucune installation complémentaire n'a été ajoutée, et
 - le défaut du produit n'a pas été causé par une installation ou une utilisation inappropriées ni par un entretien ou une maintenance insuffisants,
 - au cours de la troisième année de garantie, un droit à garantie n'existe que si le client final a envoyé la carte de garantie ci-jointe, dûment remplie, à la société Geberit compétente pour le lieu d'installation, sous 90 jours ouvrables à compter de la date de l'installation.
3. La garantie est valable seulement pour les lieux d'installation du produit situés dans les pays dans lesquels Geberit est représenté avec ses propres sociétés de distribution ou par un distributeur.
4. La garantie est uniquement placée sous l'autorité du droit matériel du pays dans lequel Geberit a son siège social. La Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises est expressément exclue. Seul le tribunal situé au siège de Geberit est compétent pour régler tous les contentieux issus de cette garantie.

Installateur :

Prénom :

Nom :

Société :

Adresse :

NPA :

Ville :

Date d'installation :

Signature :

Numéro de série

[] beige bahama

[] blanc alpin

[] manhattan

[] pergamon

Geberit France
Parc Tertiaire Silic
23/25 rue de Villeneuve - BP 20432
94583 Rungis cedex

T +33(0)825 801 603

F +33(0)825 801 604

→ www.i-love-water.fr

Geberit nv
Beaulieustraat 6
B-1830 Machelen

T +32 2 252 0111

F +32 2 251 0867

→ www.geberit.be

Geberit Luxembourg
61, avenue de la Libération
L-3850 Schifflange

T +352 54 52 26

F +352 54 54 91

→ www.geberit.lu